



Тридцать седьмая сессия
Пункт 74а первоначального перечня*

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи
в случае стихийных бедствий

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
I. ВВЕДЕНИЕ	1	2
II. СВОДКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСНОВНЫМ ПРОГРАММАМ	2-55	2
A. Координация деятельности по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	2-18	2
B. Планирование и смежная деятельность в периоды, предшествующие стихийным бедствиям.....	19-32	10
C. Общественная информация, обработка данных и связь	33-40	15
D. Межучрежденческое сотрудничество	41-42	16
E. Организационные и финансовые аспекты	43-55	18

ПРИЛОЖЕНИЯ

- I. Краткое описание основных операций по оказанию помощи
- II. Окончательные ассигнования для Бюро Координатора
Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в
случае стихийных бедствий на 1980-1981 годы с разбивкой
по статьям расходов
- III. Целевой фонд по оказанию помощи в случае стихийных
бедствий
- IV. Объявленные обязательства на 31 декабря 1981 года в
Целевой фонд для оказания помощи в случае стихийных
бедствий
- V. Сводка данных о международной помощи на операции по
оказанию помощи и другие операции с участием Бюро
Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию
помощи в случае стихийных бедствий с 1 января 1981 года
по 31 марта 1982 года

*A/37/50/Rev.1.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Нынешний годовой доклад касается роли и деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО), вытекающих из его мандата, и охватывает период, заканчивающийся 31 марта 1982 года. В докладе содержится информация, которая особо предусмотрена в резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года и резолюции 3532 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1975 года. В своей резолюции 36/225 от 17 декабря 1981 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить предварительный доклад о ходе осуществления настоящей резолюции Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии. К моменту, когда был подготовлен доклад о ходе осуществления этой резолюции, Административный комитет по координации (АКК) завершил работу по определению роли ведущего учреждения в исключительных или сложных бедственных ситуациях, как это предусмотрено в пункте 11 резолюции 36/225 Генеральной Ассамблеи I/. Помимо того, что в решении Комитета определена роль ведущего учреждения на международном уровне, в нем определены также функции соответствующей организации системы Организации Объединенных Наций, которую должен назначить Генеральный секретарь для координации и/или осуществления операций по оказанию помощи на уровне страны в соответствии с пунктом 10 данной резолюции Генеральной Ассамблеи.

II. СВОДКА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСНОВНЫМ ПРОГРАММАМ

A. Координация деятельности по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

2. В 1981 году роль и мандат ЮНДРО были тщательно пересмотрены соответствующими законодательными органами и Генеральным секретарем в ответ на доклад Объединенной инспекционной группы (A/36/73/Add.1). Законодательные органы подтвердили мандат ЮНДРО и его роль как основного органа по координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и призвали укрепить и повысить возможности и эффективность Бюро.

3. Нынешние функции ЮНДРО в отдельных бедственных ситуациях можно было бы кратко представить следующим образом:

а) сбор информации из многих источников, включая координаторов-резидентов представителей-резидентов ПРООН (в их качестве представителей ЮНДРО на местах), и, после сравнения, сопоставления и обработки, распространение этой информации в виде докладов о положении, направляемых правительствам государств-членов, а также другим потенциальным донорам;

1/ См. ACC/1982/DEC/1-12, решение 1982/1.

b) организация и руководство миссиями по оценке, в состав которых входят представители организаций системы Организации Объединенных Наций и, в некоторых случаях, представители добровольных организаций;

c) установление непосредственных контактов с потенциальными донорами, привлечение для оказания помощи взносов наличными и натурой и обеспечение быстрой перевозки товаров, предназначенных для оказания помощи, в страны, пострадавшие от стихийных бедствий, при минимальных затратах;

d) командирование специалистов по координации помощи в отделения координаторов-резидентов/представителей резидентов ПРООН на такой срок, какой может потребоваться, но, как правило, на период чрезвычайного положения;

e) проведение оценки (иногда с помощью межучрежденческих миссий) эффективности основных программ оказания помощи;

f) поддержание контактов в течение периода, следующего непосредственно после чрезвычайного положения, для представления консультаций правительствам относительно включения элементов по предотвращению стихийных бедствий в их программы восстановления и реконструкции, а также относительно общего усовершенствования планирования мероприятий по обеспечению готовности в случае стихийных бедствий.

4. В ответ на призыв укрепить и повысить возможности и эффективность Бюро ЮНДРО усилило свою роль в мобилизации и координации международной помощи в случае стихийных бедствий в следующих областях:

a) Бюро все чаще организовывало межучрежденческие миссии и координировало их деятельность для достижения двух основных целей: во-первых, для проведения оценки последствий стихийных бедствий и срочных потребностей и, во-вторых, для проведения объективной и аналитической оценки результатов осуществления программ оказания помощи в целях повышения в будущем эффективности международной деятельности по оказанию помощи. Это изменение в подходе можно проследить на примере засухи и наводнений в провинциях Хэбэй и Хубэй в Китае. В январе 1981 года и в январе 1982 года ЮНДРО организовало две межучрежденческие миссии; доклады этих миссий соответственно обеспечили основу для действий международного сообщества в ответ на эти бедственные ситуации и оценку результатов осуществления международной программы оказания помощи, а также ее воздействие на пострадавшее население;

/...

в) в консультации с заинтересованными правительствами и учреждениями разрабатываются все более согласованные программы оказания помощи в чрезвычайных ситуациях в качестве основы для мобилизации ресурсов. Наилучшей иллюстрацией этого подхода является ситуация в Чаде, для рассмотрения которой 5 и 6 апреля 1982 года в Женеве было проведено специальное заседание;

с) регулярно организуются совещания с представителями правительств для проведения обмена информацией о текущих операциях по оказанию помощи и об осуществлении элементов программы ЮНДРО, касающихся обеспечения готовности к стихийным бедствиям и их предотвращения;

д) первое совещание руководителей специальных подразделений, созданных правительствами или международными правительственными или неправительственными организациями для осуществления деятельности за границей в случае возникновения потребностей в помощи в результате стихийного бедствия ЮНДРО провело с 27 по 29 апреля 1982 года. Основная цель этого совещания заключалась в обмене информацией и опытом в целях укрепления отдельных подразделений, а также с целью обеспечения более тесного сотрудничества в этой области в случае необходимости, с помощью ЮНДРО. Участники заседания приняли ряд рекомендаций, которые, в частности, направлены на дальнейшее усиление роли ЮНДРО в координации деятельности по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и в предоставлении информации.

I. Тревога и раннее оповещение в случае стихийных бедствий

5. Сигналы тревоги и раннего оповещения, получаемые ЮНДРО из различных источников, регистрируются с целью содействия усилиям Бюро в Женеве и его представителей на местах по мобилизации и координации деятельности по оказанию помощи в случае стихийных бедствий. Поскольку ЮНДРО само не располагает системой раннего оповещения, оно в полной мере использует все имеющиеся источники, включая специализированные учреждения, для создания всеобъемлющей картины явлений, способных привести к стихийным бедствиям. Основными источниками информации в соответствующих областях являются:

а) землетрясения. В настоящее время ЮНДРО немедленно получает данные о землетрясениях из двух источников: Хагфорской обсерватории в Швеции и Национальной информационной службы по землетрясениям (НЕИС) в Соединенных Штатах. Оба источника предоставляют информацию о мощности землетрясений и местах их возникновения в пределах приблизительно 24 часов после землетрясения;

/...

б) ураганы. Информация об ураганах предоставляется через Всемирную метеорологическую организацию ВМО. Эта информация основывается главным образом на наблюдениях, проводимых с синхронных метеорологических спутников. Она поступает в ЮНДРО через Цюрих и Глобальную систему телесвязи через 6-24 часа после проведения наблюдений и содержит расчеты координат и мощности ураганов;

с) засухи/стихийные бедствия в сельском хозяйстве. Данные в этой области поступают из Службы информационных данных по окружающей среде (ЭДИС) Соединенных Штатов и от Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО). Полученная информация основывается на данных наземных и спутниковых наблюдений, связанных с состоянием посевов, а также с экономическими факторами. Анализ ФАО, в частности, позволяет ЮНДРО заранее знать о бедственном и потенциально бедственном состоянии посевов в критических районах;

д) наводнения. В настоящее время не существует глобальной системы оповещения о наводнениях, хотя создание такой системы представляется технически возможным. В мире уже имеются, если не все, то большинство необходимых компонентов такой системы - измерительные станции, спутниковые обсерватории и глобальная система электросвязи. ЮНДРО разрабатывает совместно с ВМО планы достижения договоренностей и международных соглашений, которые объединили бы имеющиеся возможности в единую систему оповещения о наводнениях; такая система в конечном итоге будет также осуществлять прогнозирование наводнений;

е) цунами. Система оповещения о цунами уже существует в рамках Международного центра информации о цунами, находящегося в Гонолулу. По просьбе ЮНДРО Центр в ближайшем будущем расширит свою деятельность по распространению сигналов оповещения при помощи телексов.

/...

2. Оценка масштабов стихийных бедствий

6. Основную и весьма тяжелую задачу по предоставлению информации о потребностях в помощи в случае стихийных бедствий ЮНДРО, как правило, возлагает на координаторов-резидентов. В свою очередь координаторам-резидентам при проведении своих собственных оценок нередко приходится в значительной мере, если не полностью, полагаться на правительственные данные. Помимо информации, предоставляемой координаторами-резидентами, ЮНДРО всесторонне использует такие правительственные и неправительственные источники, как Лига обществ Красного Креста, Всемирный совет церквей, Управление федеральной помощи в случае стихийных бедствий Соединенных Штатов Америки и информационные агентства, которые делятся с ЮНДРО имеющейся в их распоряжении информацией. Таким образом может быть получена всесторонняя картина, и информация может быть передана международному сообществу организаций по оказанию помощи.

7. Специалисты по оценке масштабов ущерба и координации операций по оказанию помощи, работающие в Организации Объединенных Наций и в неправительственных организациях, как правило, большее внимание уделяют точности информации, а не просто ее срочности. Всеобъемлющая и точная оценка ситуации, столь необходимая для осуществления соответствующих, запланированных и своевременных операций по оказанию помощи, не всегда может быть подготовлена в короткий срок.

8. Последние достижения в развитии спутниковой техники должны позволить в течение последующих двух лет получать изображения районов стихийных бедствий с высокой четкостью в пределах пяти или шести дней после бедствия, что значительно быстрее по сравнению с нынешними возможностями, при которых изображения могут быть получены в среднем через 30 дней после бедствия, причем с меньшей четкостью. Изображения такого рода окажут большую помощь в определении масштабов некоторых видов значительных стихийных бедствий или, например, в определении темпов изменения масштабов и характера обширных наводнений.

9. Оценка масштабов стихийных бедствий, как правило, проводится в самом тесном сотрудничестве с правительственными органами пострадавшей страны, и международному сообществу сообщаются обычно согласованные данные. В целях повышения точности данных о размерах необходимой помощи в настоящее время изучается вопрос о разработке объективных и широко приемлемых критериев оценки. Определение численности пострадавшего населения в период, следующий за стихийным бедствием, обычно является трудной задачей, и, соответственно, оно является весьма приблизительным и постоянно нуждается в уточнении по мере развития ситуации. Что касается конкретных потребностей в помощи какого-либо пострадавшего лица, то они определяются на основе стандартных критериев, таких как норма дневного питания. К другим элементам, которые необходимо учитывать при определении общих потребностей в помощи, относятся фактические возможности для распределения помощи, медико-санитарные условия в пострадавших районах, возрастной аспект населения и спрос на рабочую силу среди населения.

/...

10. Оценка последствий внезапных стихийных бедствий проводится либо национальными группами, организованными координатором-резидентом Организации Объединенных Наций, нередко с участием специалиста ЮНДРО, откомандированного из штаб-квартиры, либо руководимыми ЮНДРО межучрежденческими миссиями, включая соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и другие международные организации по оказанию помощи. Это зависит от сложности и масштабов зарегистрированного стихийного бедствия. Однако в большинстве случаев "ползучих" стихийных бедствий для подготовки доклада о положении и потребностях обычно организуется межучрежденческая миссия по оценке. ЮНДРО высоко оценило сотрудничество отдельных учреждений, направляющих ведущих сотрудников, причем нередко без заблаговременного уведомления.

11. Что касается докладов о положении, то ЮНДРО внесло дальнейшие изменения в свою систему для ее улучшения. Было установлено три типа докладов: "оповещение", которое подготавливается после того, как произошло крупное стихийное бедствие, но до того, как была получена просьба об оказании международной помощи; "информационный доклад", который подготавливается, когда та или иная страна пострадала от стихийного бедствия, масштаб которого заслуживает внимания международного сообщества, но когда еще официально не поступила просьба системы Организации Объединенных Наций о содействии мобилизации помощи; и "доклад о положении", который подготавливается, когда получена официальная просьба о всеобъемлющей помощи Организации Объединенных Наций и международной помощи.

12. Пункт 8 документа резолюции 36/225 Генеральной Ассамблеи обеспечивает юридические рамки для практики, рекомендованной ЮНДРО в его руководящих указаниях представителям-резидентам Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), а именно проведения совещаний заинтересованных организаций системы Организации Объединенных Наций для планирования, контроля и немедленного принятия мер по предоставлению помощи. Для участия в этих "группах в странах" могут приглашаться международный Красный Крест и другие соответствующие добровольные организации. До проведения оценки масштабов ущерба и координации помощи непосредственной функцией этих групп является планирование мероприятий по обеспечению готовности к стихийным бедствиям, которые можно осуществить, прежде чем какое-либо стихийное бедствие действительно произойдет. Планирование мероприятий на этапе, предшествующем стихийному бедствию имеет решающее значение для повышения оперативности и эффективности действий после стихийного бедствия.

3. Операции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

13. В приложении V к настоящему докладу представлены подробные данные помощи, оказанной через ЮНДРО, мобилизованной ЮНДРО и/или о помощи, о которой ЮНДРО получило информацию. Как явствует из этого приложения, во второй половине 1981 года произошло сравнительно мало стихийных

/...

бедствий, потребовавших оказания международной помощи. Напротив, первые месяцы 1982 года стали свидетелями необычайно большого числа чрезвычайных ситуаций, некоторые из которых, как, например, в Чаде, обратили на себя весьма пристальное внимание доноров.

14. Не поступило ни одного сообщения о случаях предоставления ненужных, устаревших или же непригодных товаров. Сам по себе этот факт является существенным улучшением и может означать определенный успех, достигнутый ЮНДРО, по крайней мере в том, что касается операций, осуществляемых получателями его докладов о положении. Подобные ситуации всегда находили и, вероятно, всегда будут находить доброжелательный и щедрый отклик у доноров, в особенности в тех случаях, когда стихийные бедствия происходят внезапно, вызывают всеобщую тревогу и широко освещаются органами информации. Однако не все доноры хорошо информированы о том, какие товары следует направлять, а какие нет. Однако до тех пор пока индивидуальные доноры используют имеющиеся каналы основных неправительственных организаций, получающих доклады ЮНДРО, существует возможность отсеивания ненужных товаров, которые, в конце концов, могут сохраняться для использования в случае стихийных бедствий иного типа.

15. ЮНДРО продолжило свои усилия по расширению возможностей получения недорогого или бесплатного транспорта для перевозки товаров, предназначенных для оказания чрезвычайной помощи. Эти усилия предпринимались в тесном сотрудничестве с Международной ассоциацией воздушного транспорта (МАВТ), авиакомпаниями и дорожными и другими транспортными организациями и привели к существенной экономии средств в течение года. Опыт Бюро в этой области используется другими правительственными, межправительственными и добровольными организациями по оказанию помощи.

16. Уже в течение нескольких лет в ежегодных докладах о деятельности ЮНДРО упоминаются попытки ускорить поток международной помощи. В течение рассматриваемого года Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) предпринял при сотрудничестве и помощи многих авторитетных организаций, включая ЮНДРО, исследование данной проблемы. В начале 1982 года ЮНИТАР опубликовал результаты этого исследования в документе, озаглавленном "Нормативные правила осуществления операций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий" ("Model rules for disaster relief operations"). ЮНДРО намерено использовать данное исследование в качестве основы для консультаций с правительствами с целью вынесения официальных рекомендаций через Экономический и Социальный Совет на следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

4. Оценка

17. Важной задачей является определение и оценка эффективности основных программ оказания чрезвычайной помощи. Полезные уроки можно извлечь из уже имеющегося опыта (международного и национального),

/...

который должен обеспечить более эффективную процедуру в последующих аналогичных ситуациях. Кроме того, если можно было бы предоставлять подробные отчеты о использовании взносов на оказание помощи и оценивать их эффективность, то страны-доноры, несомненно, получили бы стимул для увеличения объема своих взносов.

18. Также важным является проведение в долгосрочной перспективе исследования последствий стихийных бедствий и операций по оказанию помощи для программы развития. Оценка экономических последствий данного стихийного бедствия представляет собой вопрос, который изучается на основе исследования, касающегося островных развивающихся стран, проводимого совместно Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и ЮНДРО.

/...

В. Планирование и смежная деятельность в периоды, предшествующие стихийным бедствиям

19. В соответствии со своим мандатом ЮНДРО призвано оказывать содействие в проведении исследований, предотвращении, контроле и прогнозировании стихийных бедствий, обеспечивать сбор и распространение информации в этой области, а также оказывать правительствам помощь в планировании в периоды, предшествующие стихийным бедствиям, в случае поступления просьб о такой помощи.

20. В результате нескольких стихийных бедствий, происшедших сравнительно недавно, ряд правительств обратились к ЮНДРО с просьбой об оказании помощи в разработке мер по предотвращению и смягчению последствий возможных в будущем аналогичных стихийных бедствий, а также по обеспечению готовности к ним.

21. В последнем годовом докладе (А/36/259, пункты 17-20) содержалась информация о видах принятых мер и о ресурсах, предоставленных в поддержку этих мер. Ниже приводятся примеры этой деятельности и ее описание.

1. Исследование, предотвращение стихийных бедствий и борьба с ними

22. В целом в эту область включается широкий круг научной деятельности, которая может носить одно или многодисциплинарный характер, но которая обычно предусматривает межучрежденческое и/или международное сотрудничество. Подтверждение этого содержится в докладе Международного консультативного комитета ЮНЕСКО/ЮНДРО по сейсмической опасности, который провел свою четвертую сессию в Париже в сентябре 1981 года. Его рекомендации включали следующие меры:

а) оказание Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и ЮНДРО в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) содействия разработке методики оценки уязвимости с особым упором на применение этой методики при проведении оценки сейсмической опасности, при планировании ресурсов и экономическом анализе;

б) уделение первоочередного внимания организации миссий по зондированию землетрясений вслед за разрушительными землетрясениями в сотрудничестве с государствами-членами; эти миссии должны проводить возможно более полные исследования геологических, сейсмологических и инженерных аспектов недавних или прошлых землетрясений;

/...

c) установление контактов с возможными принимающими правительствами по вопросу проведения технико-экономического обоснования о создании международных экспериментальных районов для проведения исследований в области сейсмического прогнозирования;

d) организация в конце 1982 года международного семинара по сейсмическому прогнозированию для обзора имеющегося опыта в этой области и для обобщения:

- i) научных и административных критериев, используемых для прогнозирования и оповещения;
- ii) мер, принятых после получения прогноза;
- iii) различных последствий принятых мер.

23. Были предложены средства для оценки прогнозов, и были рассмотрены вопросы о степени оповещения и степени ответственности ученых. На семинаре были также обсуждены социальные и экономические последствия неправильных прогнозов.

24. ЮНДРО участвует в двух проектах в области сейсмологии, которые осуществляются ЮНЕСКО и Хабитат в целях уменьшения сейсмической опасности в районе Балкан; в рамках этих проектов Бюро главным образом отвечает за проведение исследований проблем уязвимости и за разработку методики анализа уязвимости и опасности, а также за организацию семинара по вопросу об общественной информации и просвещении как составных частях планирования в чрезвычайных ситуациях. Кроме того, ЮНДРО примет участие в осуществлении аналогичных проектов, которые в настоящее время разрабатываются ЮНЕСКО для сейсмических районов в Северной Африке и Азии.

1. Планирование мероприятий по обеспечению готовности к стихийным бедствиям

25. Панкарибский проект по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и предотвращению стихийных бедствий начал осуществляться в сентябре 1981 года после назначения руководителя группы и создания на Антигуа бюро по осуществлению проекта. Программа работы, осуществляемая в интересах всех островных государств Карибского бассейна (15), на первые девять месяцев включает 33 отдельные мероприятия, из которых 8 связаны с обновлением планов на случай чрезвычайных ситуаций, 13 - с подготовкой и обучением персонала, 9 - с разъяснительной работой среди общественности и 3 - с проведением анализа уязвимости и снижением опасности. ЮНДРО несет ответственность за общую координацию деятельности в рамках проекта, включая назначение персонала и контроль за техническими мероприятиями. В число других

/...

учреждений, участвующих в финансировании и/или в предоставлении услуг в рамках проекта, входят Панамериканская организация здравоохранения (ПОЗ), Международный союз электросвязи (МСЭ), Карибское сообщество (КАРИКОМ), Лига обществ Красного Креста, Красного Полумесяца, Красного Льва и Красного Солнца (ЛОКК), Организация восточнокарибских государств и Агентство Соединенных Штатов Америки по международному развитию (ЮСАИД).

26. В ответ на просьбу правительства Эквадора об оказании помощи в обеспечении готовности в случае возникновения чрезвычайных обстоятельств, связанных с вулканической активностью, ЮНДРО в октябре 1981 года включило одного сотрудника в состав объединенной миссии, в которую вошли также два консультанта ЮНЕСКО. Эта просьба была обусловлена возобновлением некоторой активности вулкана Пичинча, который расположен вблизи города Кито и за период существования которого было зарегистрировано три крупных извержения. Представитель ЮНДРО принял участие в исследовании на месте опасности и уязвимости, в подготовке доклада по этим вопросам и по вопросу о надлежащих мерах по обеспечению готовности в случае возникновения чрезвычайных обстоятельств.

27. С 6 по 10 марта 1982 года в Исламабаде состоялся Международный семинар по вопросу обеспечения готовности и об оказании помощи в случае стихийных бедствий, организованный ЮНДРО и Лигой обществ Красного Креста и проведенный правительством Пакистана. В работе семинара участвовали ответственные правительственные сотрудники из семи стран Южной Азии (Бангладеш, Бирма, Индия, Непал, Пакистан, Таиланд, Шри-Ланка), делегаты от национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, а также представители некоторых организаций Организации Объединенных Наций и правительств стран-доноров. На семинаре было рассмотрено состояние дел с обеспечением готовности и оказанием помощи в случае стихийных бедствий в Юго-Восточной Азии и обсуждены возможности расширения регионального сотрудничества. Рекомендации, принятые семинаром, предусматривают включение мероприятий по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в планы развития и признание готовности стран к стихийным бедствиям в качестве центрального компонента всего планирования мер по борьбе со стихийными бедствиями; в них также содержится призыв к правительствам регулярно направлять сотрудников, занимающихся вопросами оказания помощи в случае стихийных бедствий, на ежегодные сессии Группы ВМО/ЭСКАТО по тропическим циклонам.

28. В апреле 1981 года ЮНДРО приступило к осуществлению небольшого проекта по подготовке карт густонаселенных районов центральной части побережья Перу вблизи города Лима, подверженных воздействию цунами, с целью определения степени уязвимости и надлежащих маршрутов эвакуации населения. На картах отмечаются районы побережья, которым

/...

наносится ущерб цунами различной мощности, и оценивается степень ущерба, который может быть нанесен зданиям и сооружениям в каждой из опасных зон. Полученная информация обеспечит основу для разработки органами гражданской обороны конкретных планов того, какие районы должны быть эвакуированы при сообщении о приближении цунами различной мощности, а также для определения количества людей, подлежащих эвакуации, ближайших безопасных мест, куда они могут быть эвакуированы, и маршрутов эвакуации.

29. В рамках подпрограммы по обеспечению готовности к стихийным бедствиям ЮНДРО предоставило техническую помощь ряду правительств в разработке национальных планов мероприятий в случае стихийных бедствий с перспективой возможной интеграции некоторых из них на региональном или субрегиональном уровнях. К заинтересованным правительствам относятся правительства Египта, Коморских Островов, Мозамбика, Непала, Ниуэ, Папуа Новой Гвинеи, Перу, Самоа, Сенегала, Соломоновых Островов, Сомали, Объединенной Республики Танзании и Тонга.

30. ЮНДРО по-прежнему участвует в проведении оперативного эксперимента по борьбе с тайфунами ("ТОРЕКС"), который является проектом Комитета ВМО/ЭСКАТО по тайфунам. Проект нацелен на то, чтобы уменьшить масштабы ущерба, наносимого тайфунами и аналогичными стихийными бедствиями, путем улучшения прогнозирования и оповещения посредством проведения оперативного испытания различных систем, используемых для прогнозирования тайфунов и наводнений и для распространения сигналов оповещения на всех стадиях развития тайфунов в данном районе. ЮНДРО является координатором компонента этого эксперимента, касающегося распространения сигналов оповещения и обмена информацией; в сотрудничестве с Лигой обществ Красного Креста на шестимесячный срок был направлен эксперт для оказания помощи государствам-членам в обзоре их планов мероприятий по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и в поиске путей решения проблем, выявленных в ходе этого обзора. "Предварительный эксперимент" был предпринят в 1981 году; первый эксперимент будет осуществлен в 1982 году, а второй - в 1983 году.

2. Международная стратегия в области предотвращения стихийных бедствий

31. Продолжается работа по двум основным компонентам международной стратегии в области предотвращения стихийных бедствий. "Краткое руководство по уровню развития техники в области предотвращения стихийных бедствий и ослабления их воздействия" было расширено в результате издания дополнительных монографий (см. пункт 35 ниже).

/...

32. Другим важным вкладом является запланированный "Всемирный обзор ущерба, наносимого стихийными бедствиями". Однако прогресс в сборе необходимых данных происходит медленно, поскольку от стран, в которых возможны стихийные бедствия, трудно получить надлежащие данные и весьма небольшой объем данных и информации получен в этих странах или из других источников, как научно-исследовательские учреждения, занимающиеся этим специальным вопросом.

/...

C. Общественная информация, обработка данных
и связь

1. Общественная информация

33. В результате расширения деятельности ЮНДРО в течение рассматриваемого периода – особенно частых случаев оказания им помощи в случае стихийных бедствий, вызванных другими причинами, помимо стихийных, – значительно увеличился объем работы в секторе общественной информации. Число крупных пресс-конференций старших сотрудников ЮНДРО возросло более чем в три раза по сравнению с предыдущим годом, равно как и число заявок от журналистов и радиокорреспондентов на индивидуальные интервью в ходе операций по оказанию помощи.

34. Всеобъемлющие доклады по оценке масштабов стихийных бедствий были посвящены операциям по оказанию помощи или проектам технической помощи в следующих странах: Китай (засуха и наводнения); Чад (гражданские беспорядки и засуха); Ангола (перемещенные лица и засуха); Иран (землетрясение); Гамбия (гражданские беспорядки); Перу (обеспечение готовности к стихийным бедствиям и предотвращение стихийных бедствий); и Коморские Острова (обеспечение готовности к стихийным бедствиям).

35. За рассматриваемый период к изданию были подготовлены следующие публикации: "Строительные и инженерные аспекты стихийных бедствий"; "Санитарные аспекты"; "Обеспечение жилья в чрезвычайных ситуациях"; "Стихийные бедствия и инвалиды". Первые три публикации являются частью "Краткого руководства ЮНДРО/ЮНЕП по предотвращению стихийных бедствий и смягчению их последствий".

36. Бюллетень общественной информации ЮНДРО "UNDRO News" по-прежнему издавался раз в два месяца. Помимо обзора недавних бедственных ситуаций и помощи, оказанной системой Организации Объединенных Наций, в "UNDRO News" печатались справочные статьи по различным темам, таким как исследования в области стихийных бедствий, восстановление после стихийных бедствий, экономические последствия тропических циклонов, стихийные бедствия и инвалиды, сейсмическая опасность и организация работ в случае вулканической активности.

2. Обработка данных и связь

37. Сфера деятельности ЮНДРО по обработке данных охватывает Координационный центр, банк данных и библиотеку карт.

38. За отчетный период были осуществлены разработка и создание банка данных ЮНДРО и некоторые функции и процедуры, которые в случае стихийных бедствий раньше выполнялись людьми, были переданы электронно-вычислительной технике. В настоящее время терминалы ЭВМ непосредственно обеспечивают информацией всех сотрудников. Был достигнут

/...

прогресс в создании базы данных ЮНДРО, в котором содержится самая раз- личная информация о стихийных бедствиях, например: информация о стра- нах, пострадавших от стихийных бедствий; данные о специалистах по вопросам обеспечения готовности и оказания помощи в случае стихийных бедствий; запасы товаров, предоставляемых в рамках помощи, и потен- циальные поставщики таких товаров; описание стихийных бедствий и перечень льгот для транспортировки товаров в рамках помощи в случае чрезвычайных ситуаций.

39. В течение рассматриваемого периода Координационный центр ЮНДРО 263 раза получал сигналы о стихийных бедствиях; более чем в 20 слу- чаях впоследствии потребовалось участие ЮНДРО в координации усилий по оказанию помощи, а, следовательно, и использование услуг Коорди- национного центра. В связи с этими стихийными бедствиями в общей сложности 9Г сообщение о положении было автоматически передано через его систему, передачи с помощью компьютеров более чем 9 000 потенциаль- ных поставщиков товаров для оказания помощи во всем мире. Для определе- ния надлежащих методов передачи сообщений каждому потенциальному адресату было проведено исследование об эффективности затрат, что привело к сокращению общих расходов на передачу, несмотря на увеличе- ние почти в два раза числа передаваемых сообщений. Наряду с коорди- нацией помощи Координационный центр ЮНДРО в течение года провел 55 учебных совещаний и семинаров, число участников которых составило в общей сложности 200 человек.

3. Связь на местах

40. Для расширения возможностей ЮНДРО в области связи с его предста- вителями на местах исследуется метод передачи сигналов через спут-никовые системы, которые разрабатываются и вскоре будут запущены консорциумом, участниками которого являются Соединенные Штаты, СССР, Франция и Канада. Готовятся демонстрационные испытания, которые будут проведены после запуска спутников приблизительно в конце 1982 года.

D. Межучрежденческое сотрудничество

41. Ряд "Меморандумов о взаимопонимании", подписанных в 1980 году между ЮНДРО и организациями системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами предотвращения стихийных бедствий, обеспе- чения готовности к стихийным бедствиям и оказания помощи в случае стихийных бедствий, по-прежнему являются основой для расширения совместной деятельности: эта деятельность включает организацию под руководством ЮНДРО межучрежденческих миссий по оценке потребностей в помощи по мере осуществления ранее начатых операций по оказанию помощи; участие ЮНДРО в осуществлении проектов, касающихся специаль- ных аспектов готовности к стихийным бедствиям, и, наконец, совместные технические проекты предотвращения стихийных бедствий.

/...

42. Межучрежденческое сотрудничество является также важным элементом недавно предложенных мер, которые должны приниматься в исключительных и сложных чрезвычайных ситуациях. Эти меры были изложены в резолюции 36/225 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года, а затем более подробно разработаны Административным комитетом по координации в его решении 1982/1.

/...

Е. Организационные и финансовые аспекты

1. Организация

43. В результате обзора, осуществленного Административно-управленческой службой, основная деятельность ЮНДРО начиная с августа 1981 года была распределена между двумя отделениями. Отделение по координации помощи и обеспечению готовности к стихийным бедствиям и Отделение по предотвращению стихийных бедствий и вспомогательным услугам, которое включает Сектор данных и связи, действуют под руководством Бюро Координатора, которое в свою очередь получает помощь от Секции административной поддержки и Отделения связи в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций.

44. В соответствии с рекомендацией Административно-управленческой службы распределение сотрудников по двум основным подразделениям Отделением по координации помощи и обеспечению готовности к стихийным бедствиям и Отделением по предотвращению стихийных бедствий и вспомогательным услугам осуществляется гибко, с тем чтобы они быстро привыкали к работе и эффективно действовали в чрезвычайных ситуациях путем надлежащего распределения персонала как в Женеве, так и в пострадавших от стихийных бедствий странах.

2. Подготовка персонала в рамках ЮНДРО

45. Поскольку в связи с особым характером деятельности ЮНДРО от персонала в любой момент может потребоваться выполнение чрезвычайных функций, для сотрудников категории специалистов и категории общего обслуживания были организованы учебные программы в соответствии с рекомендациями Административно-управленческой службы. Сотрудники категории общего обслуживания обучаются работе с приборами связи и оборудованием для электронной обработки данных при поддержке Международного вычислительного центра. Для сотрудников категории специалистов были разработаны схемы структурной организации системы, касающиеся процедур в области координации, применяемых в Центральном учреждении и на местах; эти схемы включены в оперативные пособия.

46. Был организован курс лекций, охватывающий ряд аспектов стихийных бедствий, главным образом с научной и оперативной точек зрения. Задача заключается в том, чтобы постоянно обогащать опыт и расширять специальные знания сотрудников категории специалистов в области оказания помощи в случае стихийных бедствий. Подготовку в рамках этого курса могут проходить сотрудники других организаций в Женеве, которые тем или иным образом участвуют в работе, связанной со стихийными бедствиями.

/...

3. Финансовые вопросы

Регулярный бюджет

47. Генеральная Ассамблея на своей тридцать шестой сессии утвердила окончательные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1980-1981 годов в размере 4 482 500 долл. США, что на 347 600 долл. США меньше суммы, первоначально ассигнованной на двухгодичный период. Разбивка окончательных ассигнований по статьям расходов приводится в приложении II к настоящему докладу.

48. На двухгодичный период 1982-1983 годов Генеральная Ассамблея ассигновала ЮНДРО средства в размере 5 136 700 долл. США.

Целевой фонд

49. В 1974 году Генеральная Ассамблея приняла решение об учреждении специального целевого фонда для укрепления расширяющейся деятельности ЮНДРО. В следующем году дополнительно были учреждены два вспомогательных счета: один для технического сотрудничества по предотвращению стихийных бедствий и по обеспечению готовности к ним, и второй для того, чтобы дополнить фонды, выделенные из регулярного бюджета для оказания помощи в случае стихийных бедствий. С тех пор срок действия целевого фонда был продлен, и Генеральная Ассамблея в своей резолюции 35/107 от 5 декабря 1980 года постановила сохранить целевой фонд еще на один двухлетний период начиная с 1 января 1982 года.

50. Дополнительные вспомогательные счета целевого фонда открываются на временной основе в случае необходимости. Например, Панкарибский проект по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и предотвращению стихийных бедствий имеет собственный счет, и аналогичная практика используется при распоряжении финансовыми ресурсами, выделенными для оказания помощи в случае каждого крупного стихийного бедствия.

Укрепление Бюро

51. На двухгодичный период 1980-1981 годов ЮНДРО была ассигнована сумма в 1 464 200 долл. США за счет добровольных взносов. Из этих ассигнований была израсходована сумма в 1 065 400 долл. США. Кроме того, для проектов ЮНДРО/ЮНЕП было израсходовано 28 900 долл. США, в результате чего общий объем расходов по данному счету составил 1 094 300 долл. США.

/...

4. Техническое сотрудничество в деле предотвращения стихийных бедствий и обеспечения готовности к стихийным бедствиям

52. Вспомогательный счет целевого фонда ЮНДРО, предназначенный для покрытия расходов по программам технической помощи в отношении предупреждения стихийных бедствий и оказания помощи правительствам в составлении планов на случай стихийных бедствий, был учрежден Генеральной Ассамблеей в резолюции 3532 (XXX) от 17 декабря 1975 года.

53. Общая сумма средств, израсходованных из этого вспомогательного счета целевого фонда на цели технического сотрудничества, за двухгодичный период 1980-1981 годов составила 331 900 долл. США, включая, главным образом, гонорары и путевые расходы консультантов и некоторые расходы, связанные с Панкарибским проектом, упомянутым в пунктах 25 и 50 выше.

5. Помощь в случае стихийных бедствий

54. Как указано выше, основная цель вспомогательного счета целевого фонда ЮНДРО для оказания чрезвычайной помощи заключается в дополнении ассигнований из регулярного бюджета (которые в момент учреждения вспомогательного счета не превышали 20 000 долл. США), с тем чтобы максимальная сумма средств составляла 30 000 долл. США для каждой страны в случае любого стихийного бедствия. По решению Генеральной Ассамблеи ^{2/} начиная с 1 января 1980 года максимальная сумма средств, обычно выделяемая из регулярного бюджета, была увеличена до 30 000 долл. США. Генеральной Ассамблеей сейчас предлагается уполномочить Координатора переходить, в случае крупных стихийных бедствий, обычный предел в размере 30 000 долл. США, устанавливаемый в рамках регулярного бюджета, до максимальной суммы в 50 000 долл. США, причем разница финансируется за счет добровольных средств, если таковые имеются.

55. Общая сумма доходов и расходов целевого фонда ЮНДРО, разбитая по различным вспомогательным счетам, приводится в приложении III.

^{2/} См. резолюция 34/55 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1979 года, пункт 8.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Кратное описание основных операций по оказанию помощи

Ангола

В июле 1981 года правительство Анголы обратилось с просьбой об оказании международной помощи перемещенному населению в южных провинциях и на Центральном плато. Далее правительство обратило внимание на потребности населения провинций Бенгела, Мосамедиш, Уила, Кунене, Квандо-Кубанго и Бие, тяжелое экономическое положение которых еще более обострилось в результате засухи.

По просьбе Генерального секретаря ЮНДРО организовало и возглавило межучрежденческую миссию по обследованию, в состав которой вошли представители ЮНДРО, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Мировой продовольственной программы (МПП), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Международной организации труда (МОТ) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). После продолжительных консультаций на высоком уровне миссия посетила южные районы Анголы.

Она рекомендовала программу помощи, состоящую из двух стадий: на первой и наиболее срочной стадии намечалось оказать чрезвычайную помощь лицам, перемещенным в самое последнее время; второй этап предусматривал оказание долгосрочной помощи и осуществление программы восстановления в интересах всего пострадавшего населения как на Центральном плато, так и в южных районах.

Общий объем потребностей для осуществления чрезвычайной программы составил 12 млн. долл. США на период в шесть месяцев, с октября 1981 года по март 1982 года. Потребности включали продовольствие, одеяла, сельскохозяйственные орудия и оборудование, кухонные принадлежности, семена, одежду, строительные материалы, транспортные средства и медикаменты.

Генеральный секретарь назначил ЮНДРО в качестве координирующего учреждения для осуществления чрезвычайной программы системы Организации Объединенных Наций. Соответственно, ЮНДРО обратилось с настоятельным призывом к международному сообществу доноров, и был проведен ряд инструктажей, на которых присутствовали представители органов системы Организации Объединенных Наций, правительств и международных добровольных организаций.

/...

Координатор-резидент ПРООН в Анголе взял на себя обязанности по координации программы на местах, включая получение и распределение товаров, предоставленных в рамках помощи. ЮНДРО направило двух своих сотрудников на шесть месяцев и финансировало совместно с ПРООН часть административных и оперативных расходов.

Взносы, предоставленные в ответ на призыв, по данным ЮНДРО, составили около 11 млн. долл. США.

В ноябре 1981 года направленная в Анголу миссия по осуществлению мероприятий сообщила, что ряд рекомендаций предыдущей миссии выполняется. Однако продолжающиеся военные действия и гражданские беспорядки в различных районах страны препятствуют комплексному осуществлению этой программы.

На настоящий момент завершена первая стадия чрезвычайной программы и начата вторая стадия.

Чад

Гражданские беспорядки, происходившие в Чаде в течение нескольких лет, явились причиной сложной и исключительно бедственной ситуации.

Уничтожена значительная часть инфраструктуры страны, перемещена большая часть ее населения и резко сократилось сельскохозяйственное производство, уже пострадавшее в результате продолжительной и сильной засухи в Сахелианском районе.

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 36/210 от 17 декабря 1981 года просила Генерального секретаря организовать международную программу финансовой, технической и материальной помощи на цели реконструкции и восстановления и развития Чада. 23 ноября 1981 года Генеральный секретарь обратился с призывом к международному сообществу и назначил ЮНДРО в качестве координирующего учреждения для мобилизации и координации чрезвычайной помощи. ЮНДРО направило в Нджамену своего представителя, который сообщил, что сама перевозка товаров в рамках помощи требует значительных дополнительных ресурсов и специального материально-технического обеспечения.

После направления в эту страну двух миссий по оценке ЮНДРО в сотрудничестве с ЮНИСЕФ, МПП, ПРООН и ВОЗ разработало чрезвычайную программу, состоящую из согласованных компонентов помощи в виде продовольствия, семян, лекарств и медицинских материалов, учебных материалов и транспортных средств на общую сумму 6,8 млн. долларов.

/...

5 и 6 апреля 1982 года в Женеве ЮНДРО провело международное совещание по вопросу о чрезвычайной и гуманитарной помощи Чаду с целью изучения программы помощи пострадавшему населению. Отклик доноров был обнадеживающим, и предполагается, что в конечном итоге может быть обеспечено успешное осуществление чрезвычайной программы.

Совещание в Женеве явилось также шагом в направлении подготовки международной конференции по вопросу об оказании помощи Чаду, предусмотренной в резолюции 36/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года и планируемой в настоящее время на июнь 1982 года.

Китай

Межучрежденческая миссия, руководимая ЮНДРО и состоящая из представителей ЮНИСЕФ, ПРООН, МПП, ФАО и ВОЗ, посетила Китай в январе 1982 года с целью оценки результатов операций по оказанию чрезвычайной помощи, предпринятых в прошлом году после сильных наводнений и продолжительной засухи, которые поразили в конце 1980 года провинции Хубэй и Хэбэй. Более 20 млн. человек серьезно пострадали в результате ущерба, нанесенного сельскохозяйственному урожаю, жилищному фонду и ущерба, нанесенного инфраструктуре, и правительство Китая обратилось к ЮНДРО с просьбой обратиться с ограниченным международным призывом о предоставлении помощи продовольствием, удобрениями, одеждой, одеялами, медикаментами и медицинскими материалами. Объем взносов в ответ на призыв ЮНДРО, с которым оно обратилось в марте 1981 года, составил около 25 млн. долл. США; и вся эта помощь почти полностью была доставлена и распределена в течение второй половины этого года.

По приглашению правительства Китая межучрежденческая миссия по оценке провела много времени в провинциях Хубэй и Хэбэй. Путем непосредственного наблюдения и бесед с жертвами стихийных бедствий миссия ознакомилась с процедурой распределения и разработанными правительством программами предоставления чрезвычайной помощи и восстановления. Кроме того, миссии были представлены подробные отчеты об использовании чрезвычайной помощи, предоставленной международным сообществом. В докладе межучрежденческой миссии по оценке, которой был разослан странам-донорам в апреле 1982 года, содержится подробный отчет о распределении международной помощи вплоть до указания лиц, получивших помощь.

Оценка, произведенная миссией, выявила, что разрушительные последствия наводнений в провинции Хубэй практически полностью устранены, и что богатый осенний урожай в значительной степени увеличил доходы от продажи сельскохозяйственной продукции. Однако миссия отметила, что засуха продолжается в некоторых районах провинции Хэбэй и что она может усугубиться в результате очень холодной и сухой погоды.

/...

24 января 1981 года в уезде Даофу в западной части провинции Сычуань произошло землетрясение силой 6,9 балла по шкале Рихтера. Более 100 человек было убито, более 20 000 человек остались без крова, а большинство домов в городе разрушено. Правительственные усилия по оказанию чрезвычайной помощи - доставка по воздуху продуктов питания и одежды - дополнялись деятельностью мобильных спасательных и медицинских групп, посланных китайским обществом Красного Креста.

Иностранная помощь включала в себя максимальные ассигнования ЮНДРО на медикаменты и продовольствие, одеяла и предметы домашнего обихода от ЮНИСЕФ, а также взносы некоторых национальных обществ Красного Креста, которые поступили вслед за призывом, с которым обратилась Лига обществ Красного Креста.

/...

Демократический Йемен

Дважды в 1981 году в Демократическом Йемене происходили сильные наводнения. В марте в результате невиданных доселе сильных дождей было затоплено 286 000 кв. км земли на юге и в ряде северных районов страны. В результате наводнения погибло 70 человек, 64 000 человек остались без крова, было разрушено много домов, затоплено тысячи гектаров сельскохозяйственных земель, уничтожен урожай, погибло 13 000 голов скота.

Правительство через представителя ЮНДРО запросило о международной помощи, и ЮНДРО выступило с призывом предоставить продукты питания и медикаменты, на которые были предоставлены взносы в размере 2 млн. долл. США.

В сентябре 1981 года ливневые дожди прошли в плодородной Абианской провинции вдоль южного побережья Народной Демократической Республики Йемен. Наводнение в результате разлива рек нанесло серьезный ущерб жилищам, сельскому хозяйству и инфраструктуре страны. В результате эффективного раннего оповещения и эвакуации местными властями населения удалось избежать человеческих жертв. Особое беспокойство вызвало полное уничтожение основной дамбы в Батаис и водохранилища, которое обеспечивало водой ирригационные системы для орошения не менее 80 процентов обрабатываемых земель в дельте Абиана, которые обеспечивают практически половину всей сельскохозяйственной продукции страны. Координатор-резидент ПРООН в Адене сообщил ЮНДРО, что общий объем ущерба оценивается в размере более 16 млн. долл. США и что необходимы чрезвычайные меры для восстановления ирригационной системы с целью избежать потери урожая в будущем.

Правительство обратилось к ЮНДРО с просьбой о предоставлении международной помощи в строительстве жилья, предоставлении продуктов питания и медицинских препаратов. В страну был направлен гидролог из ЮНДРО для оказания помощи в оценке потребностей и предоставления консультаций о мерах по борьбе с наводнением. Чрезвычайные субсидии ПРООН и ЮНДРО позволили быстро закупить одеяла, кровати, плиты и кухонную утварь, а МПП предоставила чрезвычайную помощь в виде продуктов питания, достаточную для оставшихся без крова людей на трехмесячный период.

Джибути

В марте-апреле 1981 года чрезвычайно сильные дожди вызвали серьезное наводнение в Джибути, где около 100 000 человек, которые составляют практически одну треть всего населения, временно остались без крова. Через ЮНДРО правительство обратилось с просьбой о международной помощи. Большая часть насущных потребностей в генераторных установках, насосах, передвижных кухнях, палатках, продуктах питания и медицинских препаратах была удовлетворена рядом международных организаций и правительств, и в течение последующих двух недель положение значительно улучшилось. Взносы в ЮНДРО составили практически 1 млн. долл. США.

/...

Гамбия

В июле 1981 года беспорядки среди гражданского населения привели к многочисленным людским жертвам и нанесли значительный ущерб экономике и инфраструктуре страны. В ответ на призыв правительства Генеральный секретарь обратился к ЮНДРО с просьбой мобилизовать и скоординировать чрезвычайную помощь в рамках системы Организации Объединенных Наций. ЮНДРО организовало поездку межучрежденческой миссии по оценке (Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), ЮНИСЕФ, МПП, ФАО и ВОЗ), которая посетила эту страну в августе 1981 года.

Правительство и миссия согласились предпринять трехмесячную программу предоставления чрезвычайной продовольственной помощи для 120 000 наиболее серьезно пострадавших человек (пятая часть населения Гамбии). Мировая продовольственная программа удовлетворила большую часть потребностей в продовольствии, предоставив чрезвычайную помощь 70 000 человек на общую сумму 862 600 долл. США. Чрезвычайные ассигнования ЮНДРО были использованы для закупки 83 тонн риса.

ВОЗ предоставила хирургическое оборудование и медикаменты и направила хирурга, который оказал помощь в лечении большого количества людей с ранениями легких, повреждением конечностей и огнестрельными ранениями брюшной полости.

Межучрежденческая миссия также оказала помощь в обеспечении скорейшего ремонта главной радиостанции страны в Бакау, а также в замене поврежденных транспортных средств. ЮНИСЕФ предоставил два автомобиля скорой помощи, а ФАО — шесть грузовиков для министерства сельского хозяйства.

Операция по предоставлению чрезвычайной помощи была успешно завершена и практически все чрезвычайные потребности были удовлетворены в течение одного месяца. Взносы, о которых было сообщено ЮНДРО, превысили 12 млн. долл. США, из которых система Организации Объединенных Наций внесла более 1 млн. долл. США.

Греция

Сильное землетрясение мощностью 6,6 балла по шкале Рихтера произошло в районах Аттики и Коринфа вечером 24 февраля 1981 года в 20 ч. 53 м. по Гринвичу, в результате чего был нанесен значительный материальный ущерб. Новые толчки вызвали панику среди населения в течение нескольких дней. 22 человека было убито, 80 000 человек остались без крова и разрушено много домов в этих районах.

Программа помощи жертвам была предпринята правительством Греции сразу же после первого толчка, когда армия предоставила палатки и другую чрезвычайную помощь. По просьбе греческого правительства ЮНДРО выпустило четыре доклада о создавшемся положении, в которых подробно описывался ущерб и потребности в чрезвычайной помощи, и оно обратилось с призывом предоставить 2 000 палаток. Предоставленная международным сообществом помощь покрыла большую часть потребностей.

/...

Гвинея

В августе 1981 года правительство Гвинеи обратилось к Генеральному секретарю за помощью в связи с наводнением, происшедшим в результате заполнения резервуара Селинге в Мали. ЮНДРО направило своего сотрудника в пострадавший район для оценки ущерба.

ЮНДРО, ПРООН и ЮНИСЕФ предоставили чрезвычайную помощь в виде продуктов питания, палаток и одеял. ЮНДРО также обратило внимание ВОЗ и ЮНЕСКО на угрозу здоровью пострадавшего населения, а также культурным и археологическим ценностям.

Индонезия

20 января 1981 года произошло землетрясение мощностью 6,8 балла по шкале Рихтера в отдаленных районах провинции Ириан Джайя в Индонезии. В результате землетрясения и нескольких последующих толчков серьезно пострадали около 3 000 человек, из которых было убито 138 человек, была разрушена половина жилых домов и уничтожена значительная часть урожая.

Хотя не было необходимости обращаться с призывом к международному сообществу, ЮНДРО издало два доклада о создавшемся положении для информации. Представитель Бюро в Джакарте - Представитель-резидент ПРООН - сотрудничал с правительством страны с целью определения чрезвычайных потребностей. ЮНДРО покрыло часть расходов в связи с участием Организации Объединенных Наций в официальной миссии по оценке и выделило 10 000 долл. США на постройку временных жилищ.

/...

Иран

В провинции Керман произошло два сильных землетрясения в июне/июле 1981 года. Первое землетрясение мощностью 6,8 балла по шкале Рихтера произошло 11 июня в районе Голбаф, в результате которого погибло более 1 000 человек и 7 000 человек остались без крова. Чрезвычайная помощь на международном уровне координировалась Лигой обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, через которую ЮНДРО направило свою максимальную субсидию. Второе землетрясение мощностью 7 баллов по шкале Рихтера произошло в провинции Керман в восточных районах Ирана 28 июля. Погибло более 1 000 человек, около 30 000 человек остались без крова во многих разбросанных на большой площади деревнях. Первоначальная деятельность по спасению и оказанию чрезвычайной медицинской помощи осуществлялась национальным обществом Красного Креста.

Правительство обратилось к ЮНДРО с просьбой о предоставлении помощи. Представитель ЮНДРО посетил район бедствия и, действуя в тесном сотрудничестве с иранскими властями, определил размер нанесенного ущерба и вид и объем необходимой чрезвычайной помощи международного сообщества.

После призыва ЮНДРО несколько организаций Организации Объединенных Наций, 20 правительств и многие неправительственные организации предоставили помощь.

Мадагаскар

В период с декабря 1981 года по март 1982 года в Мадагаскаре прошли тропические дожди, нанешие тяжелый ущерб урожаю, инфраструктуре (особенно транспорту, связи) и жилью.

ЮНДРО немедленно предложило помощь правительству в координации чрезвычайной помощи; правительственные власти сообщили о чрезвычайных потребностях в продовольствии, медикаментах, горючем и запасных частях для транспортных средств. 28 января 1982 года ЮНДРО обратилось с призывом к международному сообществу об оказании чрезвычайной помощи Мадагаскару, а Отделению ПРООН в Антананариву оказать помощь в оценке ущерба и координации международной помощи. Один из сотрудников посетил пострадавшие районы в феврале и провел координационное совещание с Национальным советом по оказанию чрезвычайной помощи, делегациями основных стран-доноров, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями по оказанию чрезвычайной помощи.

Миссия ЮНДРО установила, что, хотя число жертв, к счастью, незначительное, в районе Антананариву около 100 000 человек (приблизительно 20 процентов населения страны) остались без крова; хотя некоторые нашли крышу над головой у своих родственников или друзей,

/...

более 64 000 человек пришлось поселить в церквах, школах. Серьезный ущерб был нанесен дорогам, мостам и железнодорожным путям, столица была отрезана от провинций, а также от порта в Танатава. Все это усугубило и без того серьезное положение в связи с поставками продуктов питания и горючего. Поскольку были разрушены санитарные учреждения, возникла опасность возникновения эпидемий, а острый недостаток медицинских препаратов увеличил эту опасность. Произведенная оценка выявила наиболее насущные чрезвычайные потребности: продовольствие, строительные материалы, перевозка предоставляемой в рамках помощи материалов и снаряжения и медицинских препаратов в вышеперечисленные пострадавшие районы.

В метеорологическом и гидрологическом отношении стихийные бедствия 1982 года были более значительными по своему масштабу, чем события марта 1959 года, когда наводнение было менее интенсивным и менее разрушительным. Это объясняется тем, что Антананариву и прилегающие районы были защищены системой дамб протяженностью приблизительно 200 км, и указывает на большое значение превентивных мер с целью защиты людей и имущества от разрушительных последствий стихийных бедствий.

Общий объем ущерба, нанесенного в 1982 году, оценивается в размере 250 млн. долл. США, включая потерю урожая на площади 40 000 гектар. Соответственно потребности в импорте риса на 1982 год сейчас оцениваются в объеме 300 000 тонн по сравнению с рекордным уровнем прошлого года в объеме 192 000 тонн.

Операции по оказанию чрезвычайной помощи были начаты правительством немедленно под руководством Национального совета по оказанию чрезвычайной помощи [Conseil National des Secours (CNS)] в сотрудничестве с местными органами власти.

Операции правительства по предоставлению чрезвычайной помощи дополнялись операциями, осуществляемыми Каритас, Католической службой помощи (КСП) и Обществом Красного Креста. КСП предоставила большинству нуждающихся одеяла, продукты питания и одежду и оказала помощь в поддержании надлежащих санитарных условий в лагерях беженцев. Общество Красного Креста предоставило продукты питания детям в этих центрах. Сотрудничество на местном уровне с международным сообществом осуществлялось от имени ЮНДРО координатором-резидентом Программы развития Организации Объединенных Наций.

Взносы, о которых было сообщено ЮНДРО, из стран различных регионов и экономических систем составили более 9 млн. долл. США. Дальнейшая международная помощь необходима для ремонта дорог, мостов, инфраструктуры, жилых домов, ирригационных и дренажных сооружений, а также для компенсации потерь в сельскохозяйственном производстве.

/...

Мозамбик

Сильные дожди в феврале 1981 года вызвали серьезные наводнения в нескольких провинциях Мозамбика; был нанесен тяжелый ущерб урожаю. По просьбе правительства чрезвычайная помощь ЮНДРО была предоставлена в форме финансовых средств для закупки легких лодок и медикаментов.

Межучрежденческая миссия по оценке (ПРООН/ЮНДРО, ФАО, МПП, ВОЗ, ЛОКК, Шведское агентство по международному развитию (СИДА), Каритас, Христианский совет, Всемирная федерация лютеранской церкви (ВФЛЦ) посетила районы наводнения в нижней долине Замбези в марте 1981 года и сообщила, что приблизительно 160 000 человек остались без средств к существованию. Организации, принимавшие участие в миссии по оценке, предоставили большую часть чрезвычайной помощи в самый тяжелый период времени.

Сомали

В марте/апреле 1981 года в Сомали прошли сильные сезонные дожди. Шебели и Джуба затопили обширные районы и нанесли ущерб жилищам, дорогам и сельскохозяйственным плантациям. Наиболее серьезно пострадали провинции Хиран и Джуба, где непредвиденные наводнения создали угрозу жизни жителей и беженцев. Столица провинции Хиран Белен-Вен была полностью отрезана от остальной части страны, а 45 000 ее жителей пришлось эвакуировать; широкие разливы сделали невозможной жизнь в лагерях беженцев, расположенных в низинах, и были прерваны жизненно важные пути продовольственного снабжения.

Правительство обратилось к системе Организации Объединенных Наций с просьбой об оказании помощи и создало Национальную комиссию по борьбе с последствиями наводнения, но операции по оказанию чрезвычайной помощи вначале затруднялись отсутствием необходимых транспортных средств. Легкие лодки были предоставлены Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Нидерландами и Соединенным Королевством; а страны Европейского экономического сообщества (ЕЭС) и правительства Франции, Италии и Саудовской Аравии предоставили самолеты для доставки продовольствия и проведения спасательных операций. Резиденты-координаторы ПРООН просили координировать чрезвычайную помощь от имени сообщества доноров и взяли на себя функции по получению и распределению помощи, предоставляемой правительствами и международными организациями.

К концу мая положение несколько улучшилось на севере, но уровень воды еще поднимался в южной провинции Сомали Нижняя Джуба, где 30 000 человек был нанесен серьезный ущерб, а около 120 000 га маисовых плантаций были затоплены. Хотя продовольствие и материалы в рамках чрезвычайной помощи поставлялись в достаточном количестве, при их перевозке и распределении в районах бедствия испытывались трудности.

/...

Тонга

В марте 1982 года на Тонгу обрушился циклон, который нанес значительный ущерб зданиям, потере урожая, разрушению портовым сооружениям и рыболовным лодкам и инфраструктуре в группе островов Вавау, Хаапай и Тонгатапу. ЮНДРО немедленно забило тревогу и предоставило международному сообществу информацию об ущербе и международных действиях по оказанию чрезвычайной помощи, а также направило своего представителя для оказания помощи координатору-резиденту ПРООН, находящемуся на Фиджи, и национальным и международным лицам в Тонге, занимающимся оказанием чрезвычайной помощи. Было сообщено о чрезвычайных потребностях в жилье, продуктах питания и медицинских препаратах; положение требовало также принятия долгосрочных мер по восстановлению.

Общий объем ущерба оценивается в размере 21 200 000 долл. США, а взносы, поступившие от международного сообщества доноров, как было сообщено ЮНДРО, составили более 2 млн. долл. США. Представитель ЮНДРО также произвел оценку чрезвычайных ответных действий как на национальном, так и на международном уровнях и, как ожидается, возвратится в Тонгу позднее в 1982 году для оказания правительству помощи в планировании мер по подготовке к стихийным бедствиям и их предотвращению.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Окончательные ассигнования для Бюро Координатора
Организации Объединенных Наций по оказанию помощи
в случае стихийных бедствий на 1980-1981 годы с
разбивкой по статьям расходов

(в тыс. долл. США)

Статьи расходов	Ассигнования на 1980-1981 годы
Оклады:	
Штатные должности	2 530,3
Временный персонал общего назначения	126,8
Консультанты	13,4
Сверхурочные	11,6
Специальные группы экспертов	19,1
Общие расходы по персоналу:	
Представительские пособия	9,2
Прочие общие расходы по персоналу	747,8
Путевые расходы персонала	228,1
Типографские и переплетные работы по контрактам	9,1
Общие текущие расходы	66,4
Представительские расходы	0,7
Субсидии	720,0
Итого	4 482,5

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Целевой фонд по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

А. Ведомость активов, обязательств и свободных от обязательств остатков средств по состоянию на 31 декабря 1981 года

(в долл. США)

	Вспомогательный счет для укрепления МЦПРО а/	Вспомогательный счет для оказания помощи в/	Вспомогательный счет для предотвращения последствий стихийных бедствий и планирования мероприятий в целях обеспечения готовности к стихийным бедствиям с/	Итого
I. Активы				
Процентные и банковские вклады	894 059	887 864	845 401	2 627 324
Наросшие проценты к получению	28 520	135	26 901	55 556
Счета к получению	56 818	43 318	2 645	102 781
Причисляется из Общего фонда Организации Объединенных Наций	40 849	137 179	---	178 028
Аванс малочислительности	---	---	10 000	10 000
Ослепая сумма активов	<u>1 020 246</u>	<u>1 068 496</u>	<u>884 947</u>	<u>2 973 689</u>
II. Обязательства и резервы				
Счета к погашению	241	5 000	236 316	241 557
Непогашенные обязательства	14 927	132 027	55 235	202 189
Причисляется в Общий фонд Организации Объединенных Наций	---	<u>92 509</u>	<u>20 379</u>	<u>112 888</u>
Общая сумма обязательств и резервов	<u>15 168</u>	<u>229 536</u>	<u>311 930</u>	<u>556 634</u>
III. Свободные от обязательств остатки средств				
Остаток на 1 января 1980 года	817 118	406 463	341 792	1 565 363

ПРИЛОЖЕНИЕ III (продолжение)

	Вспомогательный счет для укрепления ления ЮНДРО а/	Вспомогательный счет для оказания помощи в/	Вспомогательный счет для предотвращения бедствий и планирования мероприятий в целях обеспечения готовности к стихийным бедствиям с/	Итого
Коррективы к начальному остатку	----	148 425	----	148 425
Презименне поступлений над расходами	<u>187 960</u>	<u>284 072</u>	<u>231 225</u>	<u>703 257</u>
Остаток на декабрь 1981 года	<u>1 005 078</u>	<u>838 960</u>	<u>573 017</u>	<u>2 417 055</u>
Общая сумма обязательств и свободных от обязательств остатков средств	<u>1 020 246</u>	<u>1 068 496</u>	<u>884 947</u>	<u>2 973 689</u>
В. <u>Ведомость поступлений и расходов на двухгодичный период 1980-1981 годов</u>				
(в долл. США)				
I. Поступления				
Ванос правительства	887 564	1 144 922	110 718	2 143 204
Частные пожертвования	---	266 338	68 978	335 316
Субсидии от учреждений Организации Объединенных Наций	81 622 а/	72 156	25 000	178 778
Банковские проценты	297 474	175 225	236 678	709 377
Возмещение средств Пенсионным фондом	---	32 378	---	32 378

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III (продолжение)

	Вспомогательный счет для укрепления МНДРО а/ления МНДРО в/помощи б/	Вспомогательный счет для оказания помощи в чрезвычайной ситуации с/помощи б/	Вспомогательный счет для предотвращения последствий стихийных бедствий и планирования мероприятий в целях обеспечения готовности к стихийным бедствиям с/	Итого
Прочие поступления	<u>15 572</u>	<u>2 118</u>	<u>121 726</u>	<u>139 416</u>
Общая сумма поступлений	<u>1 282 232</u>	<u>1 693 137</u>	<u>563 100</u>	<u>3 538 469</u>
II. Расходы				
Обслуживание персонала/оклады	847 427	8 176	198 580	I 054 183
Путевые расходы	51 836	10 998	41 843	104 677
Обслуживание по контрактам	33 433	---	---	33 433
Подготовка кадров, стипендии, субсидии и прочее	---	I 370 742	82 260	I 453 002
Оборудование, поставки и закупки	17 273	18 917	6 990	43 180
Прочие оперативные расходы	<u>144 303</u>	<u>232</u>	<u>2 202</u>	<u>146 737</u>
Общая сумма расходов над расходами	<u>1 094 272</u>	<u>1 409 065</u>	<u>331 875</u>	<u>2 835 212</u>
III. Превышение поступлений над расходами	<u>187 960</u>	<u>284 072</u>	<u>231 225</u>	<u>703 257</u>

а/ Включая средства, выделенные на проект МНДРО/МНКИ.

б/ Включая средства, выделенные для оказания МНДРО помощи перемещенным лицам в Анголе, и средства, предоставленные или накопленные для других целей по оказанию чрезвычайной помощи.

с/ Включая средства на проект МНДРО для стран Каррибского бассейна на обеспечение готовности к стихийным бедствиям и их предотвращению.

д/ Первоначально указанные в ведомости III Общего фонда Организации Объединенных Наций в виде счетов к погашению.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

A/37/235
Russian
Annex IV
Page 1

Объявленные обязательства на 31 декабря 1981 года в Целевой фонд
для оказания помощи в случае стихийных бедствий

(в долл. США)

	Непогашенные обязательства по состоянию на 1 января 1981 года	Обязательства на 1980-1981 годы	Обязательства на последующие годы	Поступившие средства в 1980-1981 годах	Непогашенные обязательства по состоянию на 31 декабря 1981 года
I. Вспомогательный счет для оказания помощи в случае стихийных бедствий					
Мадагаскар	-	4 484	-	4 484	-
Итого	-	4 484	-	4 484	-
II(a) Вспомогательный счет для предотвращения последствий стихийных бедствий и планирова- ния мероприятий в це- лях обеспечения го- товности к стихийным бедствиям					
Мадагаскар	-	6 726	-	6 726	-
Нидерланды	-	12 000	-	12 000	-
Новая Зеландия	-	9 637	-	9 637	-
Соединенное Коро- левство	-	22 355	-	22 355	-
Итого	-	50 718	-	50 718	-
II(b) Проект ЮНДРО для стран Карибского бассейна по обеспечению готов- ности к стихийным бед- ствиям и их предотвра- щению					
Соединенные Штаты Америки	-	60 000	-	60 000	-
Итого	-	60 000	-	60 000	-
III. Вспомогательный счет для укрепления ЮНДРО					
Австралия	-	223 649	-	223 649	-
Багамские острова	-	1 500	-	1 500	-
Барбадос	-	1 000	-	1 000	-
Бельгия	-	70 663	-	70 663	-
Бенин	-	2 012	-	2 012	-
Чили	-	3 000	-	3 000	-
Исландия	-	6 000	-	6 000	-
Италия	-	424 242 a/	-	424 242 a/	-
Ямайка	-	2 241	-	2 241	-
Япония	-	100 000	-	100 000	-
Мадагаскар	-	2 193	-	2 193	-
Норвегия	-	81 224	-	81 224	-
Филиппины	-	5 000	-	5 000	-
Швейцария	-	118 168	-	118 168	-
Турция	-	11 144	-	11 144	-
Соединенные Штаты Америки	-	250 000	-	250 000	-
Итого	-	1 302 036	-	1 302 036	-
Всего	-	1 417 238	-	1 417 238	-

a/ Из которых 414 472 долл. США были получены в начале 1982 года.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Сводка данных о международной помощи на операции по оказанию помощи и другие операции с участием Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий с 1 января 1981 года по 31 марта 1982 года
(в долл. США)

Вид стихийного бедствия	Дата	Ассигнования ЮНДРО	Пожертвования, поступившие в ЮНДРО				Всего взносов
			Система Организации Объединенных Наций	Правительства	Межправительственные организации	Прочие	
Наводнения - засуха	12/1980	-	5 254 915	9 458 563	9 100 000	-	23 813 478
Землетрясение	1/1981	30 000	98 000	23 000	-	-	151 000
Землетрясение	2/1981	16 200	-	25 000	-	40 000	81 200
Землетрясение	2/1981	-	-	323 915	-	459 805	783 720
Наводнения	2/1981	30 000	313 170	-	-	25 000	368 170
Наводнения	3/1981	30 000	30 000	352 620	360 000	94 250	866 870
Наводнения	4/1981	30 000	1 687 300	109 757	-	-	1 827 057
Наводнения	5/1981	-	-	440 023	45 000	289 680	774 703
Землетрясение	6/1981	30 000	-	20 000	-	10 000	60 000
Перемещенные лица	7/1981	30 000	3 326 100	2 906 642	447 120	4 055 605	10 765 467
Землетрясение - Керман	7/1981	30 000	10 000	171 260	100 000	418 310	729 570
Гражданские беспорядки	7/1981	30 000	1 007 000	11 180 975	10 000	36 618	12 264 593
Засуха	8/1981	4 000	-	-	-	-	4 000
Наводнения - Абиян	9/1981	30 000	91 700	-	-	-	121 700
Наводнения	9/1981	20 600	14 962	-	-	-	35 562
Наводнения	9/1981	-	10 000	-	54 650	226 000	290 658
Гражданские беспорядки	11/1981	30 000	14 320 730	49 043 575	21 733 333	4 558 606	89 686 244
Ураган	1/1982	4 000	-	-	-	-	4 000
Ураган	1/1982	30 000	426 000	7 685 276	298 976	337 911	8 778 163
Наводнения	1/1982	-	25 000	82 918	-	111 093	219 011
Ураган	3/1982	<u>30 000</u>	<u>30 000</u>	<u>827 419</u>	<u>100 215</u>	<u>484 118</u>	<u>1 471 752</u>
Итого		<u>404 800</u>	<u>26 644 877</u>	<u>82 650 943</u>	<u>32 249 302</u>	<u>11 146 996</u>	<u>153 096 918</u>